



Würzburger
Dolmetscherschule

Herzliche Einladung zum virtuellen
13. CareerDay

28. März 2023

Fremdsprachenberufe mit Zukunft



Herzliche Einladung zum 13. CareerDay für Fremdsprachenberufe

- Zeit:** Dienstag, 28. März 2023 ab 9:00 Uhr
Veranstalter: Würzburger Dolmetscherschule
Plattform: MS TEAMS – Anmeldung im Campus

Fremdsprachenberufe haben Zukunft. Eine hervorragende sprachliche und fachliche Ausbildung ist ein zentraler Aspekt für beruflichen Erfolg. Immer wichtiger werden aber heute auch Soft Skills und Kommunikations- und Teamfähigkeit, die ebenfalls im Mittelpunkt unserer Ausbildungen stehen.

Die Würzburger Dolmetscherschule hat sich deshalb mit dem CareerDay für Fachakademien und Berufsfachschulen das Ziel gesetzt, professionelle Trainer*innen und berufserfahrene Altschüler*innen der Würzburger Dolmetscherschule zusammenzubringen und wertvolle Informationen aus dem Berufsleben an unsere Schüler*innen und Student*innen weiterzugeben. Die Würzburger Dolmetscherschule unterstreicht damit ihren Anspruch, ein bundesweites Kompetenzzentrum für Fremdsprachenberufe zu werden.

Der CareerDay an der Würzburger Dolmetscherschule ist eine der größten Fachveranstaltungen zum Berufsalltag in Fremdsprachenberufen in Bayern. Wir laden Sie herzlich zu unseren virtuellen Workshops ein und wünschen Ihnen wertvolle Einsichten und Anregungen.

Bei diesen Online-Angeboten ist viel für Sie drin: **Programm 13. CareerDay** **28. März 2023**



9:00 Uhr bis 10:30 Uhr –
Aus dem Berufsleben I

- **Konferenzdolmetschen klingt wie Musik in meinen Ohren – aus dem Berufsalltag einer Konferenzdolmetscherin:**
Anke Betz, staatlich geprüfte Dolmetscherin und Übersetzerin, Master of Music in Conducting, freiberuflich tätige Konferenzdolmetscherin, Mitglied im Vorstand des BDÜ LV Bayern
- **ISM International School of Management – Fernstudium B.A. für ESA-Absolventen:**
Prof. Moskaliuk, Leiter Studienberatung an der ISM
- **Strategien für Bewerbungsgespräche für Fremdsprachenkorrespondent*innen:**
Julia Martinez, Recruiterin bei DESCH Personalberatung
- **Workshop „Erfolgreich präsentieren“:**
Niklas Schraud, AOK Bayern

11:00 Uhr bis 12:30 Uhr –
Aus dem Berufsleben II

- **Literaturübersetzen – Realitäten eines Traumberufs:**
Ricarda Essrich, Bundesreferentin für Literarisches Übersetzen des Bundesverbands der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ)
- **Durchstarten in der internationalen Unternehmensberatung – Assistenz und Office Services bei McKinsey:**
Cathrin Braun, Senior Executive Assistant und EA Teamleader, und Simone Sorgatz, Regional Manager of Office Services, bei McKinsey & Company, Inc.
- **Internationale Wirtschaftskanzleien als Top-Arbeitgeber für Fremdsprachenkorrespondent*innen und Europasekretär*innen:** Clara Drieß, BD & Marketing Specialist bei DESCH Personalberatung
- **European College of Business and Management (ECBM) – Vorstellung der Bachelor- und Master-Programme:**
Richard Bills, Director of ECBM London.



Da diese Veranstaltung eine eigene Plattform nutzt, ist eine **Anmeldung bis zum 27. März unter folgendem Link erforderlich:**
www.dolmetscher-schule.de/richard-bills

Geschlechtergerechtigkeit gehört zu den Grundsätzen unseres Unternehmens. Sprachliche Gleichbehandlung ist dabei ein wesentliches Merkmal. Für den diskriminierungsfreien Sprachgebrauch verwenden wir in Texten den Gender Star bei allen personenbezogenen Bezeichnungen, um alle Geschlechter und Geschlechtsidentitäten einzuschließen. Versehentliche Abweichungen enthalten keine Diskriminierungsabsicht.

13:00 Uhr bis 14:30 Uhr –
Aus dem Berufsleben III

- **ICMS – Vorstellung des International College of Management, Sydney (ICMS):** Bianca Sauer, International Student Office, Veranstaltung richtet sich insbesondere an die ESA-Klassen Würzburg und Trier
- **Filmuntertitelung – Einblick in den Berufsalltag eines Untertitlers:** Florian Wolf, B.A. Übersetzungswissenschaft, freier Übersetzer für audiovisuelle Medien
- **Videodolmetschen – gemeinsam Sprachbarrieren überwinden:** Andreas Neuwirth, Head of Customer Relations der SAVD Videodolmetschen GmbH, Wien
- **Berufsbild Gebärdensprachdolmetscher*in:**
Helmut Schipper, staatlich geprüfter Dolmetscher für Deutsche Gebärdensprache stellt seinen Beruf vor

9:00 Uhr bis 12:30 Uhr –
Gesprächsangebot Berufseinstieg für Abschlussklassen

Folgende Lehrkräfte stehen für ein persönliches Gespräch (je 30 Minuten) zur Verfügung: Dr. Elizabeth Catling (CV check in English), Melissa Sadler, Norin Hefner, Dr. Jürgen Gude, Simon Speck und Martin Kuchenmeister
Typische Gesprächsthemen: Wie soll es nach der WDS weitergehen? Welche Berufsfelder passen zu mir? Wie soll ich mich wo bewerben? Was gilt es bei der Bewerbung zu beachten? Wie werde ich freiberuflich tätig? Wie kann die WDS helfen? Die Coaching-Gespräche können einzeln oder paarweise bei der jeweiligen Lehrkraft gebucht werden.





Die Vorträge am CareerDay können jeweils nur einen begrenzten Einblick in die Vielfältigkeit von Fremdsprachenberufen geben. Erst eine Zusammenschau der letzten Jahre vermittelt Ihnen eine annähernd vollständige Übersicht über alle berufsrelevanten Themen. Die Workshops vom CareerDay 2011 bis 2022 finden Sie auf unserer Homepage unter:

www.dolmetscher-schule.de/careerday



Mit freundlicher Unterstützung von:



Bundesverband der
Dolmetscher und Übersetzer
Bayern



Würzburger Dolmetscherschule

Paradeplatz 4 · 97070 Würzburg

Telefon 0931 52143 · info@dolmetscher-schule.de

 facebook.com/dolmetscherschule

 linkedin.com/school/wuerzburger-dolmetscherschule